PROGRAMA DE APOYO AL DESARROLLO DE ARCHIVOS IBEROAMERICANOS (ADAI)

INFORME TÉCNICO

Título del Proyecto: Preservación y restauración del Archivo del poeta nacional Nicolás Guillén propuesto patrimonio regional de la UNESCO y su incorporación a la base de datos del Registro Nacional de Patrimonio"

En el año 2005 se presentó el primer proyecto para la restauración del archivo del poeta Nacional Nicolás Guillén dados los escasos recursos con que contaba la institución y la continúa consulta de este archivo, el deterioro se presentaba en las diferentes tipologías documentales que componen el archivo.

No obstante cuando se decidió la presentación del proyecto al programa ADAI, resolvimos solicitar fondos para beneficiar la totalidad del archivo en materia de conservación preventiva y la correspondencia en cuanto a la restauración de los materiales mas dañados.

Se aplicó el método Diagnos que consiste en realizar un diagnóstico escogiendo una muestra a través de una selección aleatoria simple sin reemplazo con el apoyo de la herramienta informática Excell, con el objetivo conocer los principales problemas que afectaban a la correspondencia del archivo.

Se pudo constatar que dicha documentación se caracteriza por documentos manuscritos en su mayoría con tintas inestables o solubles y en un 90% se utilizó el papel de pulpa mecánica, otros parámetros que afectaban a los materiales eran desgarros, roturas, faltantes, amarillamiento, dobleces, manchas de óxido local provocadas por la utilización de grapas o presillas metálicas, utilización de cintas adhesivas.

En la ejecución del proyecto participamos una técnica y una especialista en Restauración y conservación de documentos, el proyecto ADAI se vinculó con la ejecución de un proyecto nacional que apoyaría al financiado por el programa ADAI, de esa manera se logró además de lo previsto que se ejecutaran tareas que contribuirían a la conservación de los documentos restaurados, como ha sido la digitalización de la mayoría de la correspondencia.

Como parte de las tareas del proyecto se priorizó la conservación preventiva de la totalidad del archivo incluyendo la documentación de

otra tipología como álbumes de recortes de prensa, impresos, fotografías etc, que fueron limpiados, y ubicados en nuevos contenedores, debemos destacar que en el caso de las fotografías se pasaron a la fototeca de la institución aclarando en el archivo su ubicación.
La correspondencia entre enviada y recibida asciende alrededor de 10 000 documentos, se comenzó a conservar de la misma manera y se le solicitó a la especialista en archivos que realizara una codificación de valor de la misma otorgándosele el valor 1 o excepcional a aquella correspondencia manuscrita, inédita, y que tuvo Nicolás Guillén con personalidades de la cultura o la historia cubana e iberoamericana como fueran Rafael Alberti, Jorge Amado, Pablo Neruda, Robert Escarpit, Noel Salomón, Ilhya Ehrenburg, Angel Augier, Roberto Fernández Retamar, Miguel Otero Silva y otros importantes intelectuales de su tiempo.

Para su conservación ejecutamos tareas de limpieza con goma de borrar en polvo, retiro de aditamentos metálicos y ataduras, se desdoblaron todos los documentos que se encontraban aún dentro de los sobres doblados, se separaron las copias de los originales de la correspondencia mecanografiada y se procedió a la colocación en nuevos contenedores de la documentación procesada.

En cuanto a la restauración podemos decir que una vez adquiridos los materiales para este efecto, decidimos que se podían restaurar mas cantidad de documentos que los previstos originalmente ya que además casi la totalidad de la correspondencia necesita ser restaurada por lo tanto los documentos que por su valor e importancia lo requirieron se restauraron prioritariamente y luego se procedió a ejecutar las mismas tareas en el resto de la correspondencia del archivo mediante la utilización de papel tissué para laminaciones e injertos, y colocándose luego en nuevos fails y contenedores con calidad de archivo.

Resultados de impacto del proyecto:

- 9506 documentos restaurados completamente. (450 se encuentran en conservación preventiva por no necesitar una restauración total).
- La totalidad de documentos se ubicaron en fails con calidad de archivos y se colocaron entre los distintos documentos papeles barrera, luego se ubicaron en cajuelas o nuevos contenedores en el local de la reserva de la sección de archivos.
- 1895 documentos digitalizados entre la correspondencia enviada, la recibida y cartas entre terceros con un listado acompañante tomando como referencia las normas internacionales ISAD-G y ISAAR-CPF y el Catálogo del Epistolario de Nicolás Guillén, Tomos I y II.

- Abierto y entregado el expediente del archivo a la comisión cubana de la UNESCO para su nombramiento como Memoria Regional de la UNESCO.
- Nombrado Archivo Patrimonial de la biblioteca "Fernando Ortiz" del Instituto de Literatura y Lingüística.
- La restauración y digitalización de estos documentos facilitará la conservación de los mismos para la posteridad y el acceso a la información de la que son portadores.
- Se mejoraron las condiciones laborales de las especialistas con la adquisición de nuevas herramientas de trabajo.

Dificultades que se presentaron.

Fundamentalmente se presentaron dificultades para la adquisición de los materiales y herramientas de conservación ya que el país no cuenta con empresas que comercialicen ni produzcan dichos insumos y herramientas, las empresas que se dedican a la comercialización son representaciones de empresas extranjeras que duplican y triplican el precio de los materiales que necesitamos lo que unido a los costos de flete y seguro, elevan el costo del proyecto, por otra parte existe un tiempo prolongado entre la solicitud de los materiales a estas empresas y la llegada de los mismos al país así como en la entrega de los materiales por parte de la aduana lo que dificulta que la ejecución del proyecto se haga según el cronograma planificado.

No obstante dadas las necesidades de conservación de nuestro patrimonio documental, pensamos colaboraciones internacionales como las prestadas por el programa ADAI contribuyen a la conservación de la herencia cultural iberoamericana y garantiza que se trasmita la rica información que salvaguardamos a las presentes y futuras generaciones, Cuba es un ejemplo de cuanto a contribuido este programa al logro de nuestros objetivos como preservadores del patrimonio nacional e iberoamericano.

Elaborado por:

Lic. Ana María Pérez Lara
Especialista principal en restauración y conservación.
Instituto de Literatura y Lingüística.

Inst. de Literatura y Lingüística
CITMA
Dirección
José A. Portuondo Valdor